

★ Gemeinde **BACHS**  
Mitteilungsblatt

November 2015





## Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

### Standort BachserMärt

Aufgrund des spürbaren Umsatzrückgangs in unserem Dorfladen, welcher sich mit der Euroschwäche noch verstärkt hat, möchte der Ladenbetreiber den „BachserMärt“ nicht mehr wie früher um jeden Preis weiter betreiben. Zudem haben Kostenschätzungen ergeben, dass die Investitions-kosten für einen neuen Laden bei einem Neubau auf dem Landi-Areal im Vergleich zum Jahres-umsatz des Ladens unverhältnismässig hoch ausfallen würden. Diese Investitionen könnten durch den Dorfladen nie amortisiert werden. Auch der Gemeinderat ist der Meinung, dass eine solche Investition mit grossen Risiken verbunden wäre. Deshalb sucht der Gemeinderat nach Alternativen für den Dorfladen.

**Für Ideen aus der Bevölkerung sind wir sehr dankbar.**

### Kurzmitteilungen

Der Gemeinderat hat:

- im Zusammenhang mit der Verbesserung des Datenschutzes diverse Dokumente abgenommen und als verbindlich erklärt;
- den Revisionsbericht der Lucio Revisionen GmbH über die finanztechnische Prüfung des Geldverkehrs kommentarlos abgenommen. Aufgrund stichprobenweiser Überprüfung wird durch die Revisionsstelle bestätigt, dass der geprüfte Bereich mit den massgebenden Bestimmungen konform ist;
- den Inspektionsbericht des Betriebsinspektorates des Kantons Zürich kommentarlos abgenommen. Die Inspektion des Betriebsamtes Dielsdorf-Nord umfasste die Bereiche Buchhaltung, Betriebsamt, Gemeindeammannamt sowie Personelles / EDV / Statistik und Pendenzen / fachliche Unterstützung. Aufgrund stichprobenweiser Überprüfung wird bestätigt, dass die geprüften Bereiche mit den massgebenden Bestimmungen konform sind;
- den Restkredit von Fr. 64'000.00 für diverse Unterhaltsarbeiten im Strassenbereich (Strassenunterhalt / Unterhalt Strassenentwässerung) freigegeben und die Arbeiten an die MBS TKB AG vergeben;
- an der Vernehmlassung „Verordnung zum Gemeindegesetz“ teilgenommen;
- an der Vernehmlassung „Teilrevision der Verordnung über den Hochwasserschutz und die Wasserpolizei“ teilgenommen;
- die Traktandenliste für die Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2015 festgelegt;
- Luca Brandimarte, Restaurant Neuhof, das Patent zur Führung einer Gastwirtschaft mit Ausschank von Alkohol und gebrannten Wassern erteilt.

## Mitteilungen der Gemeindeverwaltung

### Einstellung Grüngutabfuhr über die Wintermonate

Bitte beachten Sie, dass die Grüngutabfuhr der Gemeinde Bachs dieses Jahr zuletzt am **Mittwoch, 25. November 2015** stattfindet. Im Dezember, Januar und Februar finden keine Grüngut-sammlungen statt. Die erste Abfuhr im 2016 findet am **Mittwoch, 02. März 2016** statt.

### Jagddaten 2015

Wie jedes Jahr wird die Jagdgesellschaft Egg-Ost im Herbst/Winter Gemeinschaftsjagden durchführen.

Im Monat November an folgenden Daten: **06. November 2015 / 21. November 2015**

### Altmetallabfuhr

**Mittwoch, 04. November 2015, 13.00 - 14.00 Uhr**  
(auf dem Platz hinter der Milchhütte)



**Vor 13.00 Uhr darf nichts angeliefert werden! Gemäss Gemeinderatsbeschluss wird Altmetallhändler Alfred Sax je nach Menge und Qualität des Altmetalls eine Gebühr verlangen.**

Bitte keine Kühlgeräte bringen! Dafür gibt es im Jahr 2016 wieder eine Entrümpelungsaktion oder noch besser: Sie geben beim Kauf eines neuen Kühlgerätes das Ausgediente dort zurück. Kochherde und Waschapparate hingegen werden angenommen.

Es können leider keine Altautos mehr zur Abfuhr angemeldet werden.

**Anmeldung bitte mit untenstehendem Talon oder via E-Mail bis Montag, 02. November 2015 an [gemeindeverwaltung@bachs.ch](mailto:gemeindeverwaltung@bachs.ch)**

---

#### Anmeldetalon

Ich melde folgendes an für die Altmetallabfuhr vom Mittwoch, 04. November 2015

Vorname und Name : \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_


Objekt(e): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 11.30 und 14.00 - 16.00
Dienstag	08.00 - 11.30 und 14.00 - 16.00
Mittwoch	08.00 - 11.30 und 14.00 - 16.00
Donnerstag	08.00 - 11.30 und 14.00 - 18.00
Freitag	geschlossen

 **043 433 20 30**


**Fax: 043 433 20 31**

[gemeindeverwaltung@bachs.ch](mailto:gemeindeverwaltung@bachs.ch)

[www.bachs.ch](http://www.bachs.ch)

### Öffnungszeiten Steueramt


Montag	08.00 - 11.30 und 14.00 - 16.00
Donnerstag	08.00 - 11.30 und 14.00 - 18.00

 **043 433 20 32**

[steueramt@bachs.ch](mailto:steueramt@bachs.ch)

### Öffnungszeiten Büro Förster


Donnerstag	07.00 - 09.00
------------	---------------

 **043 433 20 34**

[forst@bachs.ch](mailto:forst@bachs.ch)

### Schlichtungsbehörde

Termine nach Vereinbarung

 **079 268 44 88**

[friedensrichter@swissonline.ch](mailto:friedensrichter@swissonline.ch)

### Betreibungsamt Dielsdorf-Nord, Hauptstrasse 22, 8162 Steinmaur

(Briefadresse: Postfach 46, 8162 Steinmaur)

Montag	08.00 - 12.00 und 14.00 - 19.00
Dienstag - Donnerstag	08.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00
Freitag	07.00 - 13.00 (durchgehend)

 **044 855 41 41**

[betreibungsamt@steinmaur.zh.ch](mailto:betreibungsamt@steinmaur.zh.ch)

### Öffnungszeiten Kreiszivilstandsamt Dielsdorf


Montag	08.00 - 11.45 und 13.30 - 19.00
Dienstag bis Donnerstag	08.00 - 11.45 und 13.30 - 16.00
Freitag	07.30 - 13.30

 **044 854 71 80**

[zivilstandsamt@dielsdorf.ch](mailto:zivilstandsamt@dielsdorf.ch)

### Öffnungszeiten Sozialsekretariat Bachs-Schleinikon-Steinmaur im Gemeindehaus Steinmaur


Montag	08.00 - 12.00 und 14.00 - 19.00
Dienstag bis Donnerstag	08.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00
Freitag	07.00 - 13.00

 **044 855 40 50**

[simon.kurz@steinmaur.zh.ch](mailto:simon.kurz@steinmaur.zh.ch)


### Zusatzleistungen zur AHV/IV

Dienstag	08.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00
----------	---------------------------------

 **044 855 40 47**

### Schweizerisches Rotes Kreuz Fahrdienst Steinmaur

Einsatzleitung (Mo-Sa)	09.00 - 16.00
------------------------	---------------

 **079 721 20 86**

### Musikschule Dielsdorf, Honeywellplatz 1, 8157 Dielsdorf

Schulleitung, Herr Lukas Meister 044 875 03 03  
Sekretariat 044 875 03 03

[www.musikschuledielsdorf.ch](http://www.musikschuledielsdorf.ch)

Öffnungszeiten Sekretariat

Mo: 09.00 – 11.00 / 14.00 – 16.00 Uhr  
Di, Do, Fr: 09.00 – 11.00 Uhr  
Mi: geschlossen

[l.meister@musikschuledielsdorf.ch](mailto:l.meister@musikschuledielsdorf.ch)

[info@musikschuledielsdorf.ch](mailto:info@musikschuledielsdorf.ch)

## Der Gemeindepräsident für Sie

Emanuel Hunziker

 **078 680 07 31**

## Nächste Mitteilungsblätter

<i>Ausgabe</i>	<i>Erscheinungsdatum:</i>	<i>Einsendeschluss Veranstaltungskalender / Redaktionsschluss</i>
Dezember 2015	Freitag, 27. November 2015	Freitag, 20. November 2015
Januar 2016	Freitag, 18. Dezember 2015	Freitag, 11. Dezember 2015

## Nachrichten aus der Einwohnerkontrolle

### Zuzüge

Claudia Vögele, Oberdorfstrasse 6

Stefan Gerrits, Oberdorfstrasse 6

Beatrice Mehlhorn, Püntstrasse 11

### Wegzüge

Katrin Schmidt, Oberdorfstrasse 6

### Zivilstandsnachrichten

#### Geburt

Jeremy Grau, Sohn des Grau, Thomas und der Grau geb. Ruder, Regula Poststrasse 13, am 15. September 2015 in Bülach ZH

### Jubilare

**Der Gemeinderat wünscht folgenden Jubilaren alles Gute und vor allem gute Gesundheit:**

03. November 1932	83. Geburtstag	Otto Wirth
14. November 1927	88. Geburtstag	Gisella Zimmermann
27. November 1929	86. Geburtstag	Ernst Haab



**Anmerkung:** Aus Datenschutzgründen kann diese Liste unvollständig sein.

## Amtliche Publikation



### **ZWECKVERBAND FEUERWEHR BANESTO TARIFORDNUNG**

**Die Feuerwehrkommission Banesto (Gemeinden Steinmaur, Neerach, Bachs) hat gemäss §27 des Gesetzes über die Feuerpolizei und das Feuerwehrewesen die Tarifordnung und die Verrechnungsansätze überarbeitet. Die Tarifordnung tritt nach der rechtskräftigen Erledigung allfälliger Rekurse auf den 1. Januar 2016 in Kraft.**

Der entsprechende Feuerwehrkommissionsbeschluss und die Akten liegen während der Rekursfrist bei der Gemeindeverwaltung Neerach, Binzmühlestrasse 14, 8173 Neerach, während den ordentlichen Öffnungszeiten, zur Einsicht auf.

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen, von der Publikation an gerechnet, schriftlich beim Bezirksrat Dielsdorf, Geissackerstrasse 24, 8157 Dielsdorf, Rekurs erhoben werden. Dieser ist in dreifacher Ausfertigung einzureichen und mit einem Antrag und dessen Begründung zu versehen. Dieser Beschluss sowie die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen.

**ZWECKVERBAND FEUERWEHR BANESTO**  
30. Oktober 2015

## Eingemeindung von Bachs in die Gemeinde Stadel

An der Informationsveranstaltung vom 21. September 2015 in Stadel war im Zusammenhang mit dem Zusammenschluss der Gemeinden Stadel und Bachs von einer Eingemeindung die Rede.

Grundsätzlich wird bei einem Gemeindegemeinschaftszusammenschluss von zwei Verfahren ausgegangen. Bei bevölkerungsmässig und strukturell gleich grossen Gemeinden wird in der Regel das Verfahren gewählt, welches zu einer **neuen** Gemeinde führt, d. h. die neue Gemeinde erhält einen neuen Namen und ein neues Wappen. Die Bürgerinnen und Bürger der „alten“ Gemeinden erhalten das Bürgerrecht der neuen Gemeinde. Zudem muss zwingend eine neue Gemeindeordnung erarbeitet, zahlreiche Reglemente und Verordnungen angepasst und eine Behördenwahl durchgeführt werden. Dieses Verfahren dauert mindestens drei Jahre. Damit ein Zusammenschluss zustande kommt, muss neben dem Zusammenschlussvertrag auch die Gemeindeordnung an der Urne von den „alten“ Gemeinden zur Abstimmung vorgelegt werden. Vor der Abstimmung der Gemeindeordnung müssen Regierungsrat und Kantonsrat den Zusammenschlussvertrag genehmigen. Nach einer positiven Abstimmung der Gemeindeordnung ist auch diese vom Regierungsrat zu genehmigen. Schlussendlich sind im Herbst vor dem Start der neuen Gemeinde Behördenwahlen durchzuführen und der Voranschlag sowie die wichtigsten Reglemente der neuen Gemeinde an der ersten gemeinsamen Gemeindeversammlung zu behandeln.

Der mit diesem Verfahren verbundene Aufwand und die Kosten sind beträchtlich. Deshalb sind sich die beiden Gemeinderäte Stadel und Bachs einig, dass dieses Verfahren im beabsichtigten Zusammenschlussprozess nicht zum Tragen kommen wird.

Auch bei den in den letzten Jahren durchgeführten Gemeindefusionen (Wiesendangen/Bertschikon, Bauma/Sternenberg und Illnau-Effretikon/Kyburg) wurde auf dieses Verfahren verzichtet und das zweite Verfahren – die Eingemeindung – gewählt.

Bei einer Eingemeindung wird in der Regel die kleinere Gemeinde von der grösseren Gemeinde aufgenommen. Die grössere Gemeinde wird erweitert und bleibt deshalb bestehen, d. h. Gemein-denamen, Wappen und Bürgerrecht ändern sich nicht. Die Eingemeindung benötigt deutlich weniger Zeit; insbesondere entfällt die nicht einfache Diskussion eines neuen Gemein-denamens und Gemeindegewappens. Die Gemeindeordnung sowie die Reglemente und Verordnungen bleiben in der Regel auch für das erweiterte Gemeindegebiet bestehen.

Vergleich der beiden Verfahren:

<b>Bildung einer neuen Gemeinde</b>	<b>Eingemeindung</b>
<b>Zusammenschlussvertrag</b>	<b>Zusammenschlussvertrag</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• neuer Gemein-denamen</li> <li>• neues Wappen</li> <li>• neues Bürgerrecht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gemein-denname der grösseren Gemeinde bleibt erhalten</li> <li>• dito Wappen</li> <li>• dito Bürgerrecht</li> </ul>
Genehmigungsverfahren für neuen Gemein-denamen	
Genehmigungsverfahren für Zusammen-schlussvertrag <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urnenabstimmung gleichzeitig in beiden Gemeinden</li> <li>• Genehmigungsverfahren Regierungsrat und Kantonsrat</li> </ul>	Genehmigungsverfahren für Zusammen-schlussvertrag <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urnenabstimmung gleichzeitig in beiden Gemeinden</li> <li>• Genehmigungsverfahren Regierungsrat und Kantonsrat</li> </ul>
<b>Neue Gemeindeordnung</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorprüfung durch Kanton</li> <li>• Urnenabstimmung gleichzeitig in beiden Gemeinden</li> <li>• Genehmigungsverfahren Regierungsrat</li> </ul>	
<b>Neue Reglemente und Verordnungen</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorprüfung durch Kanton</li> <li>• Genehmigung an der ersten gemeinsamen Gemeindeversammlung im Herbst vor dem Start der neuen Gemeinde</li> </ul>	
Spezielle Regelung im Zusammenschlussvertrag für die Bau- und Zonenordnung. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bau- und Zonenordnung der beiden Gemeinden müssen innerhalb von 4 Jahren zusammengeführt werden (führt in der Regel zu einer Revision der Bau- und Zonenordnung).</li> </ul>	
<b>Behördenwahlen</b>	<b>Behördenwahlen</b>
Wahlkreis ist der Perimeter der neuen Gemeinde <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durchführung im September vor dem Start der neuen Gemeinde.</li> </ul>	Wahlkreis ist der Perimeter der erweiterten Gemeinde <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durchführung im September vor dem Start der erweiterten Gemeinde oder nach Ablauf der ordentlichen Legislatur der Behörden der grösseren Gemeinde.</li> </ul>
<b>Voranschlag der neuen Gemeinde</b>	<b>Voranschlag der erweiterten Gemeinde</b>
Genehmigung an der ersten gemeinsamen Gemeindeversammlung im Herbst vor dem Start der neuen Gemeinde	Genehmigung an der ersten gemeinsamen Gemeindeversammlung im Herbst vor dem Start der erweiterten Gemeinde
<b>Start der neuen Gemeinde</b>	<b>Start der erweiterten Gemeinde</b>

Der geplante Termin für den Gemeindegemeinschaftszusammenschluss ist der 1. Januar 2018. Auf diesen Termin soll gemäss kantonaler Planung das neue Gemeindegemeinschaftsgesetz in Kraft gesetzt werden. Nach dieser Einführung müssen alle Gemeinden im Kanton Zürich ihre Gemeindegemeinschaftsordnungen den neuen Gegebenheiten anpassen. So kann auch die Bachser Bevölkerung an einer Revision der Gemeindegemeinschaftsordnung der erweiterten Gemeinde Stadel mitwirken.



# **Einladung**

## **Informationsveranstaltung über den Ausbau der Abwasserreinigungsanlage Au, Niederglatt**

**Donnerstag, 12. November 2015, 20:00 Uhr**  
**Aula/Singsaal im Schulhaus Seehalde, Trakt B,**  
**Seefeldstrasse 6, Niederhasli**

Sehr geehrte Stimmberechtigte der Verbandsgemeinden

Die Abwasserreinigungsanlage (ARA) in Niederglatt reinigt die Abwässer aller Verbandsgemeinden. Sie wurde im Jahre 1972 erstellt und in den neunziger Jahren erweitert. Die damals angenommene Dimensionierung ist bereits überschritten. Aufgrund von Belastungsprognosen muss in den nächsten 20 Jahren mit einem weiteren Anstieg der Abwassermenge von ca. 20% gerechnet werden.

Die Kläranlagekommission hat deshalb beschlossen, die ARA Niederglatt zu erweitern. Das gesamte Ausbauprojekt "ARA 2030", mit dem gleichzeitig zu realisierenden Bau einer Anlage zur Elimination von Mikroverunreinigung, wird Investitionen von insgesamt Fr. 61 Mio. auslösen. Über die Kreditvorlage haben die Stimmberechtigten der Verbandsgemeinden am 22. November 2015 an der Urne abzustimmen.

Die Kläranlagenkommission freut sich Ihnen das Bauprojekt vorzustellen und Ihre Fragen vor der Urnenabstimmung zu beantworten.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

**KLÄRANLAGEKOMMISSION FISCHBACH-GLATT**

Niederglatt, Oktober 2015



## Agenda

2.11.2015	Räbeliechtli-Umzug 18.30 Uhr
3.11.2015	Bülimärt (schulfrei)
6.11.2015	Roadmovie, Dorfkino
17.11.2015	Besuchsmorgen
3.12.2015	Adventsfenster Tagesschule 18 – 19.30 Uhr
15.12.2015	Adventssingen

## Planetenwege (Aus dem M&U Unterricht)

Seit den Sommerferien beschäftigen sich die 1./2. und die 3./4. Klasse mit dem Thema Weltall und Planeten. Als gemeinsame Aufgabe gestalteten die beiden Klassen zwei Planetenwege.

Eindrücke und Stimmen der Schülerinnen und Schüler:

„Wir haben zwei Gruppen gemacht. Mit Kreide haben wir die Planeten gemalt. Die 1. Klässler haben viel gezeichnet. Die Sonne hatte einen Durchmesser von 7 Meter.“

„Der sechste Planet ist der Saturn. Das ist mein Lieblingsplanet.“

„Um die Kreise rund hinzubekommen haben wir einen riesen Zirkel mit Schnur und Kreide gemacht.“



„Es war schwierig den kleinsten Planeten zu zeichnen. Die letzten Planeten hatten einen riesen Abstand zur Sonne. Bei uns wurde der Saturn sehr schön gemacht. Bei der anderen Gruppe war die Sonne mega schön.“



„Der Planetenweg war spannend. Wir konnten sehen, wie weit die Planeten voneinander entfernt sind. Ich weiss schon vieles über die Planeten. Zum Beispiel sind die Ringe des Saturns am grössten und auf Jupiter tobt ein riesiger Sturm.“



Primarschule Bachs, Schulhaus Lindenbuck, Dorfstr. 21, 8164 Bachs

Schulhaus Tel. 044 858 16 01

Tagesschule Tel. 044 858 06 36

Sekretariat Tel. 044 858 04 74 (Mo. – Do.-Morgen)

Schulleitung Tel. 044 858 37 91 (Di. + Do.)

[sekretariat@primarschule-bachs.ch](mailto:sekretariat@primarschule-bachs.ch)

[schulleitung@primarschule-bachs.ch](mailto:schulleitung@primarschule-bachs.ch)

Für weitere Infos besuchen Sie unsere Homepage:

[www.primarschule-bachs.ch](http://www.primarschule-bachs.ch)



## Agenda

2.11.2015	Räbeliechtli-Umzug 18.30 Uhr
3.11.2015	Bülimärt (schulfrei)
6.11.2015	Roadmovie, Dorfkino
17.11.2015	Besuchsmorgen
3.12.2015	Adventsfenster Tagesschule 18 – 19.30 Uhr
15.12.2015	Adventssingen

## Ein Brief von der Erde an die Sonne

(Von einer Schülerin / einem Schüler aus der 1. / 2. Klasse)

Liebe Sonne,  
„du gibst meinen  
Kindern ganz viel  
Glück und die Kinder  
malen viele Blätter  
über dich. Einmal aber  
hat es geregnet und  
die Kinder waren nicht  
fröhlich. Sie wollten  
dass du wieder  
kommst und dann war  
es Abend geworden  
und alle Kinder  
schliefen ein. Am  
nächsten Tag öffnete  
ein Kind die Augen und  
hatte Angst, dass die  
Sonne nicht mehr da  
ist. Das Kind ging raus  
und du Sonne warst  
wieder da. Ich bin  
mega stolz auf dich  
Sonne und weißt du  
was? Die Eltern von  
den Kindern erzählen  
auch Geschichten über  
dich. Ich hoffe du bist  
glücklich Sonne?“  
Deine Erde



**Primarschule Bachs, Schulhaus Lindenbuck, Dorfstr. 21, 8164 Bachs**

**Schulhaus**      Tel. 044 858 16 01

**Tagesschule**    Tel. 044 858 06 36

**Sekretariat**    Tel. 044 858 04 74 (Mo. – Do.-Morgen )

**Schulleitung**    Tel. 044 858 37 91 (Di. + Do.)

[sekretariat@primarschule-bachs.ch](mailto:sekretariat@primarschule-bachs.ch)  
[schulleitung@primarschule-bachs.ch](mailto:schulleitung@primarschule-bachs.ch)

Für weitere Infos besuchen Sie unsere Homepage:

[www.primarschule-bachs.ch](http://www.primarschule-bachs.ch)



## November 2015

### Gottesdienste

Sonntag, 1. November  
10.00  
9.30-9.40  
Reformations-Gottesdienst im Altersheim Stadel  
Pfr. Peider Kobi mit Pfrn. Yvonne Wildbolz und Pfrn. Gerda Wyler  
Einläuten, Mitfahrgelegenheit ab Kirche Bachs

Sonntag, 8. November  
9.30  
Predigt-Gottesdienst  
Pfarrer Hans Caspers

Sonntag, 15. November  
9.30  
9.00-9.10  
10.00  
Predigt-Gottesdienst in Weiach  
Pfarrer Yvonne Wildbolz  
Einläuten, Mitfahrgelegenheit ab Kirche Bachs  
oder  
Predigt-Gottesdienst in Stadel  
Pfarrer Peider Kobi

Sonntag, 22. November  
9.15  
9.30  
Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag, Pfarrerin Gerda Wyler  
Kurze Besinnung auf dem Friedhof  
Gottesdienst in der Kirche mit musikalischer Umrahmung

Sonntag, 29. November  
9.30  
Predigt-Gottesdienst zum 1. Advent  
Pfarrer Hans Caspers

Sonntag, 6. Dezember  
17.00  
Predigt-Gottesdienst zum 2. Advent  
Pfarrer Gerda Wyler

**Jugendgottesdienst** Es können alle Gemeindegottesdienste besucht werden.

**JugendKirche**  
29. November  
18-20.30  
Niklaus von Flüe oder einer, der aus der Stille Kraft und Weisheit schöpfte

**Pensionierten-Nachmittag**  
Donnerstag, 19. November  
14.00  
Erster Pensionierten-Nachmittag des Winters im Pfarrsaal  
Die Unterländer Stimmen laden ein zum Zuhören und Mitsingen

**Kolibri und Domino** Beachten Sie bitte die separate Ausschreibung

**Informationsabend**  
Donnerstag, 19. November  
20.00  
**Aktuelle Informationen zur Kirchgemeindefusion**  
Kirchgemeindehaus Stadel  
Beachten Sie bitte die separate Ausschreibung

## **Orgelrevision der Metzler-Orgel in der Kirche Bachs**

Unter der Leitung von Johannes Röhrig, Orgelbauer, wurde die Metzler-Orgel im August/September grundrevidiert.



Die Reinigung der über 800 Pfeifen, der Ersatz vieler kleiner Leder- und Leinwanddichtungen, die Wiederherstellung der Windlade, der Einbau eines Halbzugs und schlussendlich die Intonation geben dem Instrument wieder seinen typischen, farbigen Klang!



Die SchülerInnen der Primarschule Bachs, aber auch einige interessierte Dorfbewohner, erhielten durch Johannes Röhrig, Einblick in die Kunst des Orgelbaus.

In einem besonderen Orgelkonzert am **20. Dezember 2015** gestaltet durch Andreas Jost, Grossmünster Zürich, wird sie in einem gemischten, weihnachtlichen Programm erklingen und wieder eingeweiht.

### Möchten Sie Ihr Kind taufen?

Für den Taufgottesdienst mit den 3. Klass-Unti-Kindern am 31. Januar sucht die Reformierte Kirchgemeinde Bachs eine Familie, die gern ihr Kind taufen lassen möchte. Die Unti-Kinder besuchen das Kind vor dem Gottesdienst oder laden es zu sich in den Unterricht ein und gestalten einen Familiengottesdienst für das Kind und seine Familie. Falls Sie Ihr Kind anfangs Jahr taufen lassen möchten, bitten wir Sie, mit unserer Pfarrerin Gerda Wyler Kontakt aufzunehmen.

Ihre Telefonnummer lautet 079 555 81 64  
Ihre Mailadresse [pfarramt-bachs@zh.ref.ch](mailto:pfarramt-bachs@zh.ref.ch).

Die Untikinder und ihre Katechetin Tanja Loepfe freuen sich, wenn Sie sich bald beim Pfarramt anmelden! Gerda Wyler, Pfrn.

---

### Info-Abend über den Stand von KirchGemeindePlus

Die Kirchenpflegen von Bachs, Stadel und Weiach laden auf den 19. November 2015, 20 Uhr zu einem gemeinsamen Informations-Abend über den Stand der Fusionsarbeiten ins Kirchgemeindehaus Stadel ein.

Dass kleine Kirchgemeinden wie Bachs in Zukunft keinen Bestand mehr haben werden ist seit längerer Zeit klar. Kürzlich informierte Daniel Reuter vom Kirchenrat, dass am Ende des Fusionsprojekts von den heute 177 Kirchgemeinden im Kanton Zürich nur noch 35 bis 40 übrig bleiben werden mit dem Ziel, dass in grösseren Kirchgemeinden die Ressourcen besser genutzt und dadurch auch neue Angebote ermöglicht werden.

Im Juni haben sich deshalb die drei Kirchgemeinden Bachs, Stadel und Weiach an ihren Gemeindeversammlungen das Mandat zur Fusionsvorbereitung erteilen lassen. Seither wird in verschiedenen Arbeitsgruppen auf dieses Ziel hin gearbeitet. Im Mitteilungsblatt vom September hat zudem die Kirchenpflege die Bevölkerung zur Mitarbeit eingeladen. Wer an der Zusammenführung unserer drei Kirchgemeinden aktiv mitwirken möchte, kann in einer oder mehreren Projektgruppen mitarbeiten. Ansprechperson für Interessierte sind die Mitglieder der Kirchenpflege oder Pfarrpersonen. Es gibt noch freie Plätze.....

Am 19. November werden Sie unter anderem auch über das Ergebnis der Gemeindeanalyse informiert, welche in allen drei Gemeinden durch Pfarrpersonen, Kirchenpflegen, Angestellte und freiwillige Mitarbeiter gemacht wurde. Von der Kantonalkirche wird uns Frieder Furler durch den Abend begleiten. Reservieren Sie sich deshalb diesen Abend bereits jetzt. Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen!

Kirchenpflege Bachs



## Katholisches Pfarramt St. Paulus

Dielsdorf, Regensberg, Steinmaur, Neerach, Bachs und Wehntal

### Katholisches Pfarramt St. Paulus

#### Wochenendgottesdienste

**Sonntag, 1. November**, 9:45 h, Eucharistiefeier mit Totenehrung, adhoc Chor und Apéro, 11:15 h, Santa Messa italiana

**Samstag, 7. November**, 18.00 h, dt./engl. Eucharistiefeier in Niederweningen, anschl. Nachtessen

**Sonntag, 8. November**, 10.30 h, Fest der Völker in der Kirche und im Pfarreizentrum

**Samstag, 14. November**, 18.00 h, Eucharistiefeier in Niederweningen

**Sonntag, 15. November** 9:45 h, Eucharistiefeier, HGU Eröffnung und Apéro, 11:15 Santa Messa italiana

**Samstag, 21. November**, 18.00 h, Eucharistiefeier in Niederweningen

**Sonntag, 22. November**, 9.45 h, Eucharistiefeier, 11.15 h, Santa Messa italiana

**Samstag, 28. November**, 18.00 h, Eucharistiefeier in Niederweningen

**Sonntag, 29. November**, 9.45 h, Eucharistiefeier, 11.15 h, Santa Messa italiana

#### Werktagsgottesdienste:

**Dienstags:** 8.30 h, Dielsdorf. 18.00 h, Niederweningen

**Mittwochs:** 8:30 h, Dielsdorf, anschl. **Rosenkranz, 4. November** mit Kirchenkaffee

**Freitags**, 8:30 h, Dielsdorf, **6. November** mit Anbetungsstunde

### RELIGIONSUNTERRICHT FÜR DIE 1.UND 2.KLASSE

Nach den Herbstferien starten wir den Religionsunterricht für die 1. Und 2. Klas-Kinder im Rahmen des HGU (Heimgruppenunterricht). Geht ihr Kind in die 1. Oder 2. Klasse und hat noch keine Einladung zum Unti erhalten, dann melden Sie sich bitte bei Alexa Marchetti 044 853 18 29.

#### Fest der Völker:

##### **„EINE EINZIGE MENSCHENFAMILIE“**

**Sonntag, 8. November 2015:** Gottesdienst, 10.30 Uhr in der kath. Kirche Dielsdorf; anschliessend Mittagessen im Pfarreizentrum. „**Dilasa Bhavan**“ – Heim der Barmherzigkeit – ist ein Pflege- und Rehabilitationszentrum von HIV/AIDS-infizierten Waisenkindern (des Ordens von Pater Varghese) in der „Sangli-Mission“, Maharashtra, Indien. Im Bezirk Miraj – wo das Heim steht – gibt es 450 infizierte Kinder, davon sind 286 Kinder Vollwaisen. 152 Kinder leben im „Dilasa“ Kinderheim. Das Heim kümmert sich um medizinische Betreuung, Bildung, Essen und Unterkunft der Kinder. „Dilasa Bhavan“ lebt von Spenden, die es von großzügigen Menschen erhält. Mit dem Erlös des Festes wollen wir einen Beitrag dazu leisten. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

#### Fiire mit de Chliine/offener Treff in Dielsdorf:

Offener Treff, Donnerstag, **5. November** um 9:30 Uhr „**Basteln mit Herbstmaterial**“in der reformierten Kirche

Fiire mit de Chliine, Donnerstag, **19. November** um 9:30 Uhr. Thema: „**Wie der kleine rosa Elefant...**“ Nach einer kindergerechten Feier sitzen wir noch gemütlich bei Kaffee und Sirup zusammen.

#### Fiire mit de Chliine Niederweningen:

Freitag, **6. Novemeber** um **9.30 Uhr** in der Kapelle mit dem Thema: „**Wie der kleine rosa Elefant..einmal sehr traurig war...**“ anschliessend Spiel, Znüni und gemeinsame Gespräche in der Dorfstube.

#### Seniorenachmittage:

Am Mittwoch **4. November** treffen wir uns um **14.00 Uhr** im **reformierten Kirchgemeindehaus** für den gemeinsamen **SING-Nachmittag** mit **Marion Haupt**.

### PAULI-SINGERS (KINDERCHOR)

**Wir suchen Kinder**, die im **Familiengottesdienst an Weihnachten** gerne mitsingen.

Für die Familienweihnacht hat sich Renata Maccio wieder etwas Spezielles einfallen lassen. Dazu sind Kinder von der ersten Klasse bis zur fünften Klasse herzlich herzlich eingeladen. Wir proben nach den Herbstferien jeweils mittwochs von 16.45-17.45 Uhr im Pfarreisaal. Leitung Renata Macciò (Tel. 044 858 11 16)

Kath. Pfarramt, Buchserstr. 12, 8157 Dielsdorf. Tel. 044 853 16 66  
Email: pfarramt.dielsdorf@kath.ch Internet: www.pfarrei-dielsdorf.ch





# Einladung

# BACHSER KINOABEND



präsentiert den Schweizerfilm

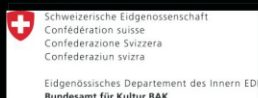
Ein Film von PAUL RINIKER



**Freitag, 6. November 2015**

um 20.00 Uhr im Gemeindesaal Bachs

**Usfahrt Oerlike**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra  
  
Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Bundesamt für Kultur BAK

Mit Förderung des

**MIGROS**  
kulturprozent

mention «Milton Ray Hartmann-Stiftung

**MILTON RAY**  
HARTMANN-STIFTUNG



Kanton Zürich  
Fachstelle Kultur

**treffen Sie den Stargast Heidi Maria Glössner**

**KOLLEKTE FUER ROADMOVIE**

Die Kosten für die Filmrechte sponsert

**Wirth AG, Bachs**  
Sägerei Kistenfabrikation Spezialverpackungen

Vielen Dank im Namen aller Bachser-/ innen

Primarschule Bachs • Bachser Forum • Gemeinde Bachs





# Adventsfenster 2015

*Liebe Bachserinnen und Bachser*

*Im Zweijahresturnus möchten wir die Bachser Adventsfenster dieses Jahr wiederum durchführen. Der Advent ist die Zeit, in der wir unsere Herzen und Stuben öffnen. Wir freuen uns, wenn Sie diesen Brauch unterstützen und im Advent Nachbarn und Freunde zu Kaffee und Guetzli, zu einem Apéro oder zu was immer Sie mögen einladen. Sichern Sie sich frühzeitig ein Datum. Koordiniert wird das Adventsfenster dieses Jahr von Martin + Yvonne Dürmüller (Tel. Nr. 044 885 85 85; E-Mail: adventsfenster@duermueller.com). Sie nehmen Ihre Anmeldung gerne entgegen bis zum Mittwoch, 18.Nov. (Redaktionsschluss).*

*Ihr Bachser Forum*

Tag	Datum	Wer	Wo	ab	bis
Di	1. Dez.				
Mi	2. Dez.	Gemeinde Bachs / Forstbetrieb	Gemeindeverwaltung	18:00	21:00
Do	3. Dez.	Tagesschule	Gmeindhusweg 5	18:00	19:30
Fr	4. Dez.	Fam. Storz	Schiblerstrasse 6	18:00	-
Sa	5. Dez.	Fam. Anderegg	Brunnewisestrasse 10	19:00	-
So	6. Dez.	Samichlaus, Unterländer Stimmen	Alte Trotte am Postplatz	17.30	
Mo	7. Dez.	Gemeindeversammlung	Gemeindesaal	20:00	-
Di	8. Dez.				
Mi	9. Dez.	Rüeger Irene	Mulflerstrasse 9	18:00	-
Do	10. Dez.	Fam. Matzinger	Im Tiergarten 3	19:00	-
Fr	11. Dez.	Thierry Le Mouel / Ingelin	Püntstrasse 13		
Sa	12. Dez.	Yvonne & Martin Dürmüller	Brunnewisestrasse 6	18:00	22:00
So	13. Dez.	Advent im Dorf, USt, VVB, BF	Kirche Bachs	17:00	-
Mo	14. Dez.				
Di	15. Dez.				
Mi	16. Dez.	Fam. Hunziker	Bachsertalstrasse 50	18:30	-
Do	17. Dez.				
Fr	18. Dez.	Fam. Donato (im Garten)	Schiblerstrasse 2	18:30	21:00
Sa	19. Dez.	Schnider / Storni	Poststrasse 22	18:00	-
So	20. Dez.	Kirchgemeinde, Weihnachtliches Orgelkonzert mit Andreas Jost	Kirche Bachs / Pfarrhaussaal	17:00	-
Mo	21. Dez.	Fam. M. + D. Bleuler	Widemstr. 25	18:00	
Di	22. Dez.				
Mi	23. Dez.				
Do	24. Dez.	Kirchgemeinde, Christnachtfeier	Kirche Bachs	22:15	

# Tolle Stimmung beim Endschiessen

Bei mildem Herbstwetter führte der Schiessverein das traditionelle Endschiessen 2015 durch. 90 Teilnehmer aus Bachs, sowie Schützenfreunde aus benachbarten Gemeinden und Vereinen traten zum friedlichen Wettkampf an.

Von vielen Teilnehmern wurden Spitzenresultate erzielt. Aber auch bei den Schützin und Schützen die ihre gesteckten Ziele nach unten korrigieren mussten, stand der Plausch und die Geselligkeit im Vordergrund. Am anschliessenden Absenden herrschte eine tolle Stimmung im Festzelt, warteten doch alle gespannt auf ihre Resultate und die schönen Gruppenpreise. An dieser Stelle möchte ich allen Sponsoren, den freiwilligen Helfern, sowie meinen Vorstandskollegen danken. Ohne diese gute Zusammenarbeit kann ein solcher Anlass nicht durchgeführt werden.

Ein besonderer Dank geht an alle die den Weg ins Schützenhaus gefunden haben, ich freue mich jetzt schon auf ein Wiedersehen im Oktober 2016.

Schiessverein Bachs  
Präsident Hugo Vögele

## Auszug aus den Ranglisten

### Kranzstich (48 Teiln.)

1.	Wirth Daniel	96
2.	Schertenleib Peter	93
3.	Wirth Nadia	93
4.	Wirth Manfred	92
5.	Zöbeli Ernst	92
6.	Matlas Stefan	92
7.	Büchler André	91
8.	Meier Hans	91
9.	Ehrbar Martin	91
10.	Albrecht Walter	91
11.	Heidenreich Matthias	90
12.	Schütz Thomas	90
13.	Schwarz Jürg	90
14.	Weidmann Leo	90
15.	Pokos Nenad	89
16.	Köchli Adrian	89
17.	Albrecht Michael	88
18.	Vögele Claudia	88
19.	Schertenleib Walter	88
20.	Kellenberger Priska	88
21.	Meier Roland	87
22.	Albrecht Markus	87
23.	Sonderegger Peter	87
24.	Vögele Hugo	84
25.	Schütz Christoph	84
26.	Schaub Roland	84
27.	Derrer Karin	83
28.	Derrer Renato	83
29.	Bächi Katrin	82
30.	Zahler Peter	82
31.	Meier Dieter	81
32.	Merki Ruth	80
33.	Holzmann Marlis	79
34.	Beisswenger Kurt	79
35.	Haller Horst	79
36.	Zöbeli Marco	79
37.	Gerrits Stefan	78

### Löffelstich

1.	Vögele Claudia	30
2.	Merki Ruth	29
3.	Kägi Regina	28
4.	Vögele Erika	27
5.	Bächi Katrin	27
6.	Derrer Karin	27
7.	Kellenberger Priska	27
8.	Wirth Nadia	26
9.	Merki Andrea	25
10.	Steiner Mirjam	24
11.	Zweifel Tamara	22
12.	Schertenleib Heidi	20
13.	Deppeler Antonia	19
14.	Hauser Manuela	19
15.	Schütz Lisi	12

### Vereinsmeisterschaft 2015

1.	Weidmann Leo S Vet.	1047.393
2.	Schertenleib Peter	1021.880
3.	Ehrbar Martin	1021.849
4.	Schwarz Jürg	1005.947
5.	Vögele Hugo Vet.	1001.530
6.	Büchler André Vet.	998.457
7.	Meier Roland	981.930
8.	Derrer Karin	980.160
9.	Schütz Thomas	977.995
10.	Wirth Manfred	964.506
11.	Köchli Adrian	960.574
12.	Schütz Christoph Vet.	956.296
13.	Meier Hans S Vet.	955.947
14.	Wirth Daniel	950.347
15.	Derrer Renato	924.221
16.	Armati Giorgio	756.095

### Cupfinal 2015

1.	Wirth Daniel	92
2.	Büchler André	87

# Gruppenstich 2015

<b>1. Rotmilan</b> <b>208</b>	<b>2. d'Vögel</b> <b>207</b>	<b>3. Mühlichlöpfer</b> <b>206</b>
Weidmann Leo 59	Vögele Claudia 54	Eberwein Bernhard 56
Büchler André 54	Vögele Hugo 53	Ehrbar Martin 52
Meier Dieter 54	Gerrits Stefan 50	Grob Nathalie 50
Büchler Roger 41	Vögele Erika 50	Fraccalvieri Luca 48

<b>4. Unterländerstimmen</b> <b>204</b>	<b>5. Fleischjäger</b> <b>202</b>	<b>6. Handicap 2</b> <b>201</b>
Schwarz Jürg 59	Schertenleib Peter 56	Kägi Regina 55
Albrecht Werner 52	Albrecht Ralph 53	Rindlisbacher Sven 54
Merki Ruth 49	Derrer Renato 48	Züger Wädi 48
Rüeger Irene 44	Albrecht Daria 45	Rindlisbacher Lars 44

<b>7. s'Allerletscht</b> <b>201</b>	<b>8. Fämy Bär</b> <b>201</b>	<b>9. Neeri gmischt</b> <b>197</b>
Wirth Daniel 52	Albrecht Walter 52	Zahler Peter 51
Wirth Nadia 51	Albrecht Sally 50	Albrecht Markus 51
Wirth Corinna 51	Albrecht Jenny 50	Sigrist Hans 50
Wirth Anna 47	Albrecht Yannik 49	Beisswenger Kurt 45

<b>10. Wienachter Chlöpfer</b> <b>192</b>	<b>11. Family Wirth</b> <b>191</b>	<b>12. Tiergarte</b> <b>187</b>
Matlas Stefan 55	Wirth Silvia 52	Matzinger Hansruedi 52
Sonderegger Peter 54	Wirth Sandro 51	Matzinger Markus 52
Kellenberger Priska 47	Wirth Ueli 47	Hauser David 43
Löhrl Hermann 36	Wirth Renato 41	Hauser Manuela 40

<b>13. Mulfle-Oberhasli</b> <b>186</b>	<b>14. Gmeindrat</b> <b>185</b>	<b>15. im Zelt gits Freibier</b> <b>185</b>
Derrer Karin 54	Wirth Dani II 56	Albrecht Michael 54
Meier Hans 53	Wirth Mani 51	Schütz Thomas 53
Derrer Beat 44	Hunziker Emanuel 43	Biegel Simon 42
Nötzli Sämi 35	Korner Philipp 35	Baltisser Andreas 36

<b>16. Säulijäger</b> <b>185</b>	<b>17. Neerichlöpfer</b> <b>182</b>	<b>18. ouwwwwwww.....</b> <b>182</b>
Holzmann Marlis 53	Schertenleib Walter 51	Bächi Katrin 48
Schaub Roland 49	Schertenleib Andy 45	Heidenreich Matthias 48
Haller Horst 42	Schütz Christoph 43	Meier Roland 47
Haller Jeannine 41	Schütz Lisi 43	Zweifel Tamara 39

<b>19. di zämegwürflete</b> <b>172</b>	<b>20. Fäldschlössli-Schütze</b> <b>171</b>	<b>21. d'Sportchlöpfer</b> <b>155</b>
Kunz Maya 48	Köchli Adrian 53	Steiner Mirjam 45
Liechti Päde 44	Bleuler Dani 47	Merki Daniel 43
Berger Markus 40	Bleuler Manuela 41	Deppeler Antonia 42
Kellenberger Steve 40	Pfister Daniel 30	Merki Andrea 25

<b>22. d'Widemchlöpfer</b> <b>144</b>
Bill Markus 48
Pfister Ernst 48
Bleuler Florin 35
Pfister Natascha 13



# Kerzenziehen Bachs

7. – 22. November 2015

**Das traditionelle Kerzenziehen der Stiftung Vivendra findet dieses Jahr vom 07.11.15 - 22.11.15 in Bachs statt, mit**

- Verkaufstand mit verschiedenen Produkten der Stiftung
- Cafeteria

**Unsere Werkstatt „Kerzenziehen“ ist wie folgt geöffnet:**

an den Wochenenden 7./8., 14./15., sowie 21./22. November`15, und an den Mittwochen 11. und 18. November `15 , jeweils von 13 – 18 Uhr

**Für Gruppen:**

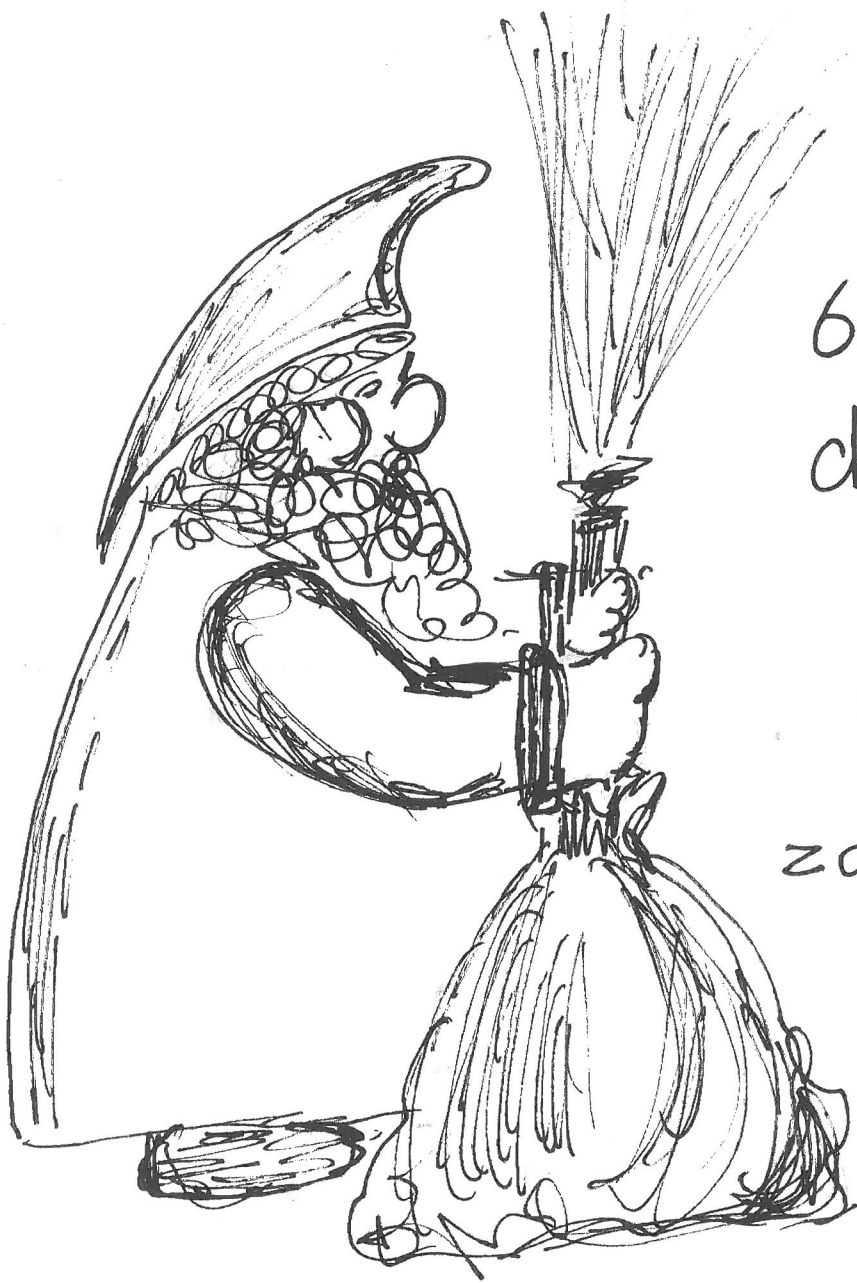
Montag 09. November `15 bis Freitag 20. November `15  
Täglich von 8 – 12 Uhr und von 13.30 – 15.30 Uhr

**Voranmeldungen für Gruppen sind obligatorisch!**

Kontaktperson: Frau Lang, Tel. 044 / 855 14 25

Kosten: 4.50 SFr pro 100 g fertig gezogene Kerze  
[www.vivendra.ch](http://www.vivendra.ch)





6. Dezämber  
dä Samichlaus  
chunnt  
uf dä  
Poschtplatz  
zabig am  
halbi sächsi

Zeit: ab 17<sup>30</sup>  
für das leibliche Wohl ist gesorgt  
es sind alle Bewohner herzlich  
willkommen zu einem gemütlichen  
Abend mit unserem Chor

Unterlande Stimmen



## Anmeldeschluss für das 2. Semester 2015/16 ist der 30. November 2015

[www.musikschuledielsdorf.ch](http://www.musikschuledielsdorf.ch)

Die Musikschule Dielsdorf unterrichtet alle klassischen und populären Instrumente.  
Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wenn Sie mehr über uns erfahren möchten.

**Anmeldeformulare** erhalten Sie von den Schulen, via Internet oder beim Sekretariat der Musikschule Dielsdorf, Honeywell-Platz 1, 8157 Dielsdorf, Tel. Nr. 044 875 03 03, oder per Mail unter [info@musikschuledielsdorf.ch](mailto:info@musikschuledielsdorf.ch)

Öffnungszeiten Sekretariat:

*Mo: 09.00 – 11.00 / 14.00 – 16.00 Uhr*

*Di, Do, Fr: 09.00 – 11.00 Uhr*

*Mi: geschlossen*

### Schulleitung:

Lukas Meister, Musikschule Dielsdorf, [l.meister@musikschuledielsdorf.ch](mailto:l.meister@musikschuledielsdorf.ch)

Unsere Konzerte und Veranstaltungen werden laufend auf unserer Homepage veröffentlicht.

---

**Schweizerisches Rotes Kreuz**  
Kanton Zürich



### ROTKREUZ-FAHRDIENST

Freiwillige des Schweizerischen Roten Kreuzes Kanton Zürich fahren mit dem eigenen Auto betagte rekonvaleszente und in der Mobilität eingeschränkte Menschen von Zuhause zum Arzt, ins Spital oder zur Therapie, warten dort und bringen sie sicher wieder zurück. Diese persönliche und sorgfältige Betreuung bietet nicht nur eine Entlastung im Alltag, sie trägt wesentlich zur Erhaltung der Selbständigkeit bei und schafft immer auch soziale Kontakte für alle Beteiligten.

Der Fahrdienst für Bachs wird von der Einsatzleitung Steinmaur organisiert. Wir sind erreichbar von Montag bis Samstag von 09.00 h bis 16.00 h unter **Tel. 079 721 20 86**. Einsatzleitung Werner Steiner und Daniela Reichert.

Fahrten möglichst frühzeitig anmelden. Fahrten werden auf der Basis von CHF 0.70/km verrechnet. Zu den grösseren kantonalen Medizinzentren haben wir Fixtarife, basierend auf diesem Ansatz. Für Bachs kommt die Anfahrt von Steinmaur dazu.

Die Fahrgäste sind durch das Rote Kreuz versichert. Für das weitere Dienstleistungsangebot des Schweizerischen Roten Kreuzes wenden Sie sich an die Zentrale, Tel. 044 388 25 25 oder [www.srk-zuerich.ch](http://www.srk-zuerich.ch).



**femmesTISCHE**

Frauen sprechen über Gesundheit,  
Erziehung und Prävention

-  
Zürcher Unterland

Femmes-Tische im Zürcher Unterland:

### **Erfolgreiche Prävention und Gesundheitsförderung für Migrantinnen**

Das Programm Femmes-Tische ([www.femmesTische.ch](http://www.femmesTische.ch)) ist ein lizenziertes niederschwelliges gesundheitsförderndes Bildungsangebot. Es wird seit vielen Jahren in der ganzen Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein durchgeführt. Mütter bilden andere Mütter in deren Muttersprache zu Themen der Prävention, Erziehung und Gesundheit. Die Suchtprävention Zürcher Unterland ist Träger von Femmes-Tische Zürcher Unterland. Unsere 14 Moderatorinnen führen jährlich gegen 100 Femmes-Tische in 8 Sprachen durch.

Viele Frauen mit Migrationshintergrund leben für ihre Familien. Sie führen den Haushalt, kümmern sich um die Kinder und gehen teilweise auch einer Erwerbsarbeit nach. Nicht selten leben diese Frauen sehr isoliert, sprechen kaum Deutsch und haben wenig Kontakt zu anderen Frauen in der Gemeinde oder in ihrem Wohnumfeld. Schul- und Gesundheitssystem sind ihnen fremd. Mitteilungen der Schule sind eine Überforderung, welche ohne die Deutschkenntnisse kaum zu bewältigen sind.

Das Femmes-Tische Angebot richtet sich speziell an diese Frauen/Mütter: Als Möglichkeit, Gleichgesinnte kennen zu lernen – und als Gelegenheit, sich von einer Moderatorin aus dem eigenen Kulturkreis über Präventions-, Gesundheits- und Erziehungsthemen informieren zu lassen. Zum Standardablauf gehören ein thematischer Input mit Foto- oder Filmmaterial und der anschliessende Austausch. Austragungsort ist in der Regel die private Stube einer Gastgeberin, im Ausnahmefall finden Femmes-Tische auch an Schulen, in Begegnungszentren, Kindertagesstätten etc. statt.

Möchten Sie dazu beitragen, dass Femmes-Tische auch in Ihrer Gemeinde stattfinden? Für Fragen und Informationen wenden Sie sich an:

Yvonne Ledergerber, Standortleitung Femmes-Tische Zürcher Unterland,  
c/o Suchtprävention Zürcher Unterland, Europastrasse 11, 8152  
Glattbrugg, Tel. 044 / 872 77 41, [ledergerber@praevention-zu.ch](mailto:ledergerber@praevention-zu.ch).



### **Pro Juventute Elternberatung: Die Anlaufstelle für Eltern und Bezugspersonen**

*Die Betreuung und Erziehung von Kindern und Jugendlichen ist nicht immer ganz einfach.*

Elternsein ist anspruchsvoll. Eltern sind Allrounder: Sie erziehen, vermitteln Werte, lehren Herausforderungen zu meistern, coachen, begleiten Entwicklungsschritte, pflegen kranke Kinder, trösten bei Kummer und Sorgen. Der Familienalltag wie auch Betreuungssituationen sind oft unvorhersehbar. Wie aus dem Nichts tauchen regelmässig Fragen auf, für die Eltern oder Bezugspersonen von Kindern und Jugendlichen Beratung, Hilfe oder Tipps brauchen. Die Pro Juventute Elternberatung begleitet Mütter und Väter im Zusammenleben mit ihren Kindern und bestärkt sie bei Fragen zu Erziehung, Entwicklung, Betreuung, Schule, zum Umgang mit Teenagern oder zur Elternrolle und der Familienorganisation. Die Pro Juventute Elternberatung ist Tag und Nacht telefonisch unter 058 261 61 61 und online erreichbar. Ausser den normalen Telefongebühren fallen keine zusätzlichen Kosten an.

#### **Für weitere Informationen**

Pro Juventute Elternberatung, Tanja Oswald

Tel. 044 256 77 59, E-Mail: [tanja.oswald@projuventute.ch](mailto:tanja.oswald@projuventute.ch) / [www.projuventute-elternberatung.ch](http://www.projuventute-elternberatung.ch)

---

### **Bildungsdirektion Kanton Zürich**

Amt für Jugend und Berufsberatung

#### **Kinder- und Jugendhilfezentrum (kjj) Dielsdorf**

Mütter- und Väterberatung, Erziehungsberatung, Soziale Arbeit und Mandate

Spitalstrasse 11, 8157 Dielsdorf, Telefon 044 855 65 35

#### **Berufs- Studien- und Laufbahnberatung**

Beratung von Jugendlichen und Erwachsenen, Dörflistrasse 120, 8090 Zürich, Telefon 043 259 96 66

#### **Geschäftsstelle Elternbildung des Kantons Zürich**

Elternbildungsangebote, Siewerdtsrasse 105, 8090 Zürich, Telefon 043 259 79 30

#### **Gemeinwesenarbeit**

Informationen über Angebote im Vorschulalter, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach,

Telefon 043 259 95 00

#### **Alimente/Kleinkinderbetreuungsbeiträge**

Alimentenbevorschussung, Alimenteninkasso, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach,

Telefon 043 259 95 00

**Mütter- und Väterberatung Dielsdorf, jeden Freitagnachmittag** im Monat. Von 13.30 - 15.00 Uhr **auf Voranmeldung**, von 15.00 – 16.30 Uhr ohne Voranmeldung im kjj Dielsdorf, Spitalstrasse 11 **Neue Leitung: Esther Stauffer, Mütterberaterin**, Telefonische Beratung: 044 855 65 23, Montag – Freitag, 08.30 – 10.30 Uhr ( Freitag: Esther Stauffer)



## Veranstaltungen in den umliegenden Gemeinden

### Stadel

Tag	Datum	Zeit	Anlass / Veranstalter	Ort
So	01.	11.00 – 16.00	Bazar / Frauenverein	Neuwis Huus
Fr	06.	11.30 – 13.00	Pasta-Bufferet à discretion / Kafi Olivenbaum	Wohn- & Pflegeheim zur Heimat
Sa	07.		Dinner and Music / Gentlemen's Club Stadel	Restaurant Pöstli
So	08.	11.30 – 13.00	Metzgeten-Bufferet / Kafi Olivenbaum	Wohn- & Pflegeheim zur Heimat
Sa	14.		Dinner and Music / Gentlemen's Club Stadel	Restaurant Pöstli
Fr	20.	11.30 – 13.00	Güggeli im Chörbli & Pizza Bufferet / Kafi Olivenbaum	Wohn- & Pflegeheim zur Heimat
Sa	21.	18.45 – 22.00	Chränzli / Turnverein	Neuwis Huus
Do	26.	20.00	Im Labyrinth - Ist der Glaube eine Volksdroge und Opium des Volkes? / Ref. Kirchgemeinde	Kirchgemeindehaus Stadel
Fr	27.	11.30 – 13.00	Wähen Bufferet à discretion / Kafi Olivenbaum	Wohn- & Pflegeheim zur Heimat
Sa	28.	18.45 – 04.00	Chränzli / Turnverein	Neuwis Huus
So	29.	11.30 – 13.00	Käsefondue Plausch / Kafi Olivenbaum	Wohn- & Pflegeheim zur Heimat
So	29.	17.00	Gospelkonzert „See the light“ / Gospel Singers Rümlang	Kirche

### Weiach

Tag	Datum	Zeit	Anlass / Veranstalter	Ort
Mo	07.		Racletteabig / Trachtengruppe Wehntal	Gemeindesaal
Fr	27.		Suppen- und Wähenzmittag / Frauenverein	Gemeindesaal

# Veranstaltungen Bachs

## November

Tag	Datum	Zeit	Anlass / Veranstalter	Ort
So	01.		Reformationsgottesdienst im Altersheim Stadel, mit musikalischer Umrahmung / Kirchgemeinde Bachs	Stadel
Mo	02.	17.30 – 19.00	Unentgeltliche Rechtsauskunft / Zürcher Anwaltsverband	Hans-Haller-Gasse 9, 8180 Bülach
Mi	04.		Altmetallsammlung	Milchhütte Bachs
Mi	04.	17.30 – 19.00	Unentgeltliche Rechtsauskunft / Gemeinnützige Gesellschaft Bezirk Dielsdorf	Mehrzweckraum Werkgebäude, Industriestrasse 20, Niederhasli
Fr	06.	20.00	Kino Abend in Bachs (Roadmovie)	Gemeindesaal MZG
Di	10.	20.00	Samariterübung "Knochenverletzungen" / Samariterverein Steinmaur-Bachs	Schulhaus Steinmaur
Mo	16.	17.30 – 19.00	Unentgeltliche Rechtsauskunft / Zürcher Anwaltsverband	Hans-Haller-Gasse 9, 8180 Bülach
Do	19.	14.00	Pensioniertennachmittag im Pfarrsaal / Kirchgemeinde Bachs & Unterländer Stimmen	Pfarrhaussaal
So	22.	08.30 – 09.30	Abstimmungssonntag	Gemeindehaus
So	22.	09.15 09.30	Kurze Besinnung auf dem Friedhof Bachs Predigt Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag, musikalische Umrahmung	Friedhof Bachs Kirche
Do	26.		Kochen / Manne Chuchi	
Mo	30.	17.30 – 19.00	Unentgeltliche Rechtsauskunft / Zürcher Anwaltsverband	Hans-Haller-Gasse 9, 8180 Bülach

## Dezember

Tag	Datum	Zeit	Anlass / Veranstalter	Ort
Mi	02.	17.30 – 19.00	Unentgeltliche Rechtsauskunft / Gemeinnützige Gesellschaft Bezirk Dielsdorf	Mehrzweckraum Werkgebäude, Industriestrasse 20, Niederhasli
So	06.	17.30	Samichlaus / Unterländer Stimmen	Trotte
Mo	07.	20.00	Gemeindeversammlung	Gemeindesaal
Di	08.	20.00	Samariterübung / Chlausabend am Paul Scherrer Institut	Info kommt separat
Do	10.		Pensionierten-Nachmittag / Kirchgemeinde	Pfarrhaussaal
So	13.	17.00	Advent im Dorf mit Unterländer Stimmen, VVB / BF und Jodelchörli am Pfäffikersee	Kirche Bachs
Mo	14.	17.30 – 19.00	Unentgeltliche Rechtsauskunft / Zürcher Anwaltsverband	Hans-Haller-Gasse 9, 8180 Bülach